

Richard Wagner

Die Walküre

Violino I.

I. Aufzug.

VORSPIEL und I. SCENE.

Furioso.

Viol. II.

35

1

Corni

22

2

ff

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking and a **pizz.** marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking and a **pizz.** marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking and a **pizz.** marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking and a **pizz.** marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking and a **pizz.** marking.

Musical staff with notes and dynamics. Includes a **ff** dynamic marking and a **pizz.** marking.

un poco riten.

Tempo primo.

Moderato.

Wess Herd diess auch sei, hier muss ich rasten.
 Ce seuil, quel qu'il soit... là, je m'ar-rê-te...

12

pp

Ihn muss ich
 je reux ap-

Lento.

Un poco più lento.

p

1

tragen.
 prendre...

6

Schwandendü Sa-re ihm.
 a-t-il per-du l'essen?

Violino I.

7 **Un poco animato.**

p *rit.* *p*

ihm der Athem, das Auge nur schloss er
souffle m'effleure, il clôt les paupières.

1 **Animato.**

mf *p* *p* *mf*

Viola

8 *un poco rit.*

p *cresc.* *f* *con grazia* *dol.*

24 *p* *dol.*

ciss.

das Aug er freut des
mes yeux soudain rou-

3 **Lento.**

4 9 2

2 1

Se-hens se li ge Lust.
verts re-gar-dent ra-vis...

Tempo primo. **Un poco animato.**

4 *f* *p* *f*

die Wun-den wei-se mir schnell.
Blessé! oh montre-moi vite!

10 *p* *f* *p* *f*

6 6 12 12 *rall.* *dim.*

Poco a poco più lento.

p *con grazia* *cresc.*

6 *dim.* *dolciss.* *p poco rall.*

11 **Molto lento.**

pp *pp* *p* *pp*

1 3 3

12 *accel.* *rall.* *dim.* *p* *pp*

1 1 8 Viol. II.

f *dim.* *pp* *f* *pp*

Animato. *string.* *cresc.* *f* *pp*

13 *f* *p* *f* *pp*

Violino I.

14 **Lento.** 4 9 *bleibe sie fern. vis loin de lui!* 15 **Vivace.** *p cresc f più f*

16 **Lento.** *rall. 5* 2 7 *Cello & Bass*

17 *pizz.* 3 *arco.* *p dolce* 2 7 18

II. SCENE.

Moderato. 4 *un poco animato*

Ben misurato e risoluto. 3 7 8 19 *Cello*

8 *p*

8 *p*

8 *p*

8 *p*

8 *p*

Weit her traum, kommst du des Wegs. ein Ross nicht ritt, der Rast hier fand
 Long, sans doute, fut ton chemin; mais nul cheval ne t'a porté:

welch schlimme Pfa-de schufen dir Pein. durch Wald und Wie-se, Hai-de und Hain, jag-te mich Sturm und star-ke
 quels durs sentiers t'ont fait défail - lir? Par bois et plaine, lande et kal - lier, j'ai dans l'o-ra - ge fui tu

12 *p dim.* 20 21 *Oboe.* 6 2 *sieh wie mis'lat.*

Molto tranquillo 23 24 25

4 *pizz.* 22 15 20 8 9

gierig sie dich frägt. Gast, wer du bist, wüsst ich
 tente qui la tient! Hôte, qui tu es, dis - le
 gern.
 moi.

Violino I.

poco piu animato

Lento.

Moderato.

6 Bassi *poco piu animato* 26 *Lento.* 3 3 *Moderato.*

27 8

rieth andern dünkte es arg, was schlimm immer mir schien, and-re ga-ben ihm Guñst.
 cœur est le mal pour au-trui; les ac - tes que je hais, d'autres les jugent bons.

cresc. f *p* *cresc. f* *f* *p* 28

dim. 11 *cresc. f* *p* 29 *p* Wäffe-ver-fus des ar-

lorst. né? *Poco animato.* *pizz.* Ein trau-ri - ges Kind rief mich zum Trutz: ver-mäh-len woll - te der
 Une en-fant en pé - ril m'a fait ap - pel: son clan vou-lait la don - arco

Mu - gen Sip-pe dem Mann oh - ne Min-ne die Maid, Wi - der den Zwang zog ich zum Schutz; der Drän-ger
 ner pour femme à un hom-me con-tre son gré. J'ai pro-vo - qué ses op-presseurs, je les bra-

Tross traf ich im Kampf, dem Sie - gersank der Feind. Er-schlugen la-gendie Brüder
 vai tous au combat: mon bras les a vain-cus. La fil - le voit tomber ses frères.

30 die Leichen um-schlang da die Maid, den Grimm ver-jagt ihr der Gram.
 des bras elle en - la - ce leurs corps, sa hai - ne cède au cha - grin.

p *p* *p* *acc.* 31 4 Sol C. *cresc.*

Violino I.

stacc. **f** *p* *die Maid. resta;* **p** **p** **Lento.**

32 **1** *elle mon - rut.* **4**

33 **7** **Molto misurato.** **6** **7** *lug sie todt* **pp**

eigenen Haus zu er- spühn.
lant ma propre mai-son.

Mein Haus hü - tet
Mon toit gar-de, *Wöl - fing dich*
Loup, ton som-

heut; für die *Nacht nahm ich dich auf*
meil: pour la *nuît je t'ai re-çu:*

mit star-ker *Waf-fe doch weh-re dich* *mor-gen; zum*
de-main pour- *tant trouve une arme so -* *li - de; sois*

Rampfe kies ich den Tag, *für des* *Tod - - te* *zahlst du mir* *Zoll.*
prêt dès l'aube au com-bat: *des* *morts d'hier* *pay-e moie* *sang.*

arco **Molto animato.**

Fort aus dem Saal *Säume hier nicht, den Nachttrunk rüs-te mir drinn, und*
Lento! *Hors de ce lieu!* *Sors à l'instant! Emplis la coupe du soir, et*

11 18 **36** **1** **37** **11**

har re mein zur Ruh.
va m'attendre au lit!

Pult I u. II. **Viol. II.** **Pult III u. IV.** **Viol. II.** **Tutti**

38 **ptrem.** **più p** **pp** **Lento.** **Tempo primo.**
2 **pizz.** **1** **39**

Violino I.

III. SCENE.

Moderato.

40

10

Cello I.

Bassi. 18 *trém.* *fp* *dim. pp*

4^{me} Corde. 41 *fp* *p* *poco a poco cresc.*

6 6 6 6 6 6 *fp* *fp* *f* *3*

42 *più f.* *ff* *pf* *f* *3*

Schwert épée. Schwert épée, schwän - ge. brandis - se.

f 1 2 *dim.* 3 4 *p* 5 6 7

43 *trem.* *p* *più pp* *pp* *sempre pp*

44 *mf* *dim.* *pp*

45 *pp*

Violino I.

più p *pp* *ppp* *pp* *pp* *pp*

46 *trem.*

47 **Animato.**
Cello.

11 2

Qui vient ici?
Werschleicht daher

Schläfst du Gast
Veil-les-tu?

pp Ich bins; höre mich an
C'est moi: écoute bien!

ich
ma

würzt ihm be-täu-ben-den Trank Nü - tze die Nacht dir zum Heil macht mich dein Nahn! Ei - ne
main lui vers-a le som-meil: grâce à la nuit tu es sauf par ta ven-ue! Qu'ne

48

p *cresc.* *mf*

Waf - fe lass mich dir wei-sen o wenn du sie ge wännst den hehr - - sten Hel - den
épée i - ci je t'in-di-quel ah! si tu peux l'a-voir! Plus grand que tous a -

pizz. *pizz.* *arco* *cresc.* *mf*

dürft ich dich hei-sen. dem Stärk - sten al - lein, ward sie be - stimmt.
lors je te nomme: au fort en - tre tous l'arme ap-par-tient.

f *p* *pizz.*

O mer - ke wohl, was ich dir mel-de: der Män-ner Sip-pe sass hier im Saal, von
E - cou - te bien, ce que j'an-non-cé! Le clan fa - rouchei-ci ré - u - ni s'é-

cresc. *f* *pizz.* **Lento.** *arco* *più p*

Hun-ding zur Hoch-zeit ge - la - den; er frei - te ein Weib, das un - ge - fragt Schä-cher ihm schenkten zur Fran.
tait l'o - di - eux ma - ri - a - ge: de force à l'é - poux j'é - tais ven - due, proie que livraient des ban-dits.

pp

Violino I.

Moderato. 49

Horn III.

Trau-rig sass ich, wäh-rend sie tran-ken ein Frem-der trat da her- ein 13 9
 Triste et seu-le, loin de la ta-ble, je vis en - trer un vieil - - lard:

poco cresc. 50 **f**

Largamente. 4

Der Män-ner al-le, so kühn sie sich müh-ten, die Wehr sich kei-ner ge-wann
 Au - cun con - vi - ve, malgré sa vail-lan-ce, du fer ne put s'em - pa - rer;
pizz. 2 **Tranquillo.**

p keinen **p** dort haf - tet schwei-gend das **pp**
 mais le **p** là dort, mu - et - te l'é-

poco cresc.

Molto animato. 51

più cresc. **più f**

pizz. **arco**
ff **f** **cresc.** **f**
 ich ihn hier
 je le trouver, **p stacc.**

p **f** **p**

p **f**

p *poco cresc.*

52 **p** **f**

p **f** **p** **p**

Violino I.

poco cresc.

p cresc. molto cresc. f p

p cresc. ff f

53 *f mf più f mf*

fp cresc. f p dim. p

54 *cresc. f p*

poco a poco cresc.

p cresc. più f

55 *f mf più f ff*

p cresc. accel. molto cresc. p

10 *ff ff con Sordini.*

Moderato.

Violino I.

I. Pult. *p* *pp*

II. Pult. *p* *pp*

III. Pult. Moderato. *p* *pp*

IV. Pult. *p* *pp*

56

sempre pp

57

cresc. *mf* *f* *pizz.*

58 *arco* *senza Sord.* *dim.* *p* *mf dim.*

59 *cresc.* *p* *più p* *pizz.* *ff* *p*

Detailed description: This page contains the first five staves of a musical score for Violino I. The top four staves are for the first four violins (I. Pult. to IV. Pult.), each with a treble clef and a 3/4 time signature. The music begins at measure 56. The first violin part starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second violin part starts with a half note F4, followed by quarter notes G4, A4, and B4. The third and fourth violin parts have similar melodic lines. Dynamics range from *p* (piano) to *pp* (pianissimo). From measure 57, the music becomes more rhythmic with sixteenth-note patterns. A *sempre pp* marking is present. Measure 58 features a *cresc.* (crescendo) leading to *mf* and *f* dynamics, with a *pizz.* (pizzicato) instruction. Measure 59 includes *arco* (arco) and *senza Sord.* (senza sordina) markings, with dynamics *dim.* (diminuendo) and *p*. Measure 60 shows a *cresc.* leading to *ff* (fortissimo) and *p* dynamics, with *pizz.* markings.

Violino I.

arco

cresc. *f* dim. *p*

60 *espress.* *p* *f* *p* *cresc.* *f* dim.

61 *p* *più p* *cresc.* *p*

1 *p* *pp*

p *dolce* *più p*

pp *p* *p*

62 *p* *cresc.* *mf* dim.

Poco a poco più animato.

63 *p* *p* *p* *p*

p *p*

64 *p* *cresc.* *f* *mf* *più f* *ff* 2

Violino I.

p *mf* 15 65 *p* *poco cresc.*

mf *pizz.* *dim.* 66 *p dolce* *arco*

pp *dol.* *p* 1

poco cresc. 67 *fp* *pp*

9 68 *p* *dim.*

più p *pp*

un poco cresc. *cresc.*

fp *fp* *pp* *più p* 1

rit. 69 *a tempo cresc.* *ppp* *ff trem.* *f* *p* *f* *p* *più cresc.*

più f *ff* *dim.* *p* 6 4 70 *pp*

accel.

Violino I.

Tempo I. Animato.

moltocresc. 1 Weh-walt heisst du für wahr
Weh-walt, est-ce ton nom? *p*

dim. 71 Più lento. Più animato. dim. 1

p dolce dim. pp

Moderato. dim. 72

p poco cresc. p mf

Più animato. f

poco cresc. p più cresc.

pizz. Molto vivace. arco

f f f

p p p p p

fp cresc. 73 ff

p fp fp p fp fp

74 1 2 3 4 5 6 1 2 3 4

fp fp p fp fp

p molto cresc.

Violino I.

Moderato.

p *cresc.* *f* *pfff* *ff* *pp* *sempre pp* *pp* *75* *76* *cresc.*

Violino I.

dim. **Molto animato.**
cresc. 2

f *mf* *p* *cresc.*

molto cresc. *f* *p* *f*

più f *ff* *ff*

Furioso. *ff*

ff *sempre ff*

più f

ff 1

Violino I.
II. Aufzug.
VORSPIEL und I. SCENE.

Strepitoso.
Tr.

ff
più f
ff
dim.
meno f
più f
ff
meno f
più f
ff
ff
più f
dim.
p
p
cresc.
f
più f
ff
ff
sempre ff

Violino I.

Violino I musical score, measures 1-15. The score consists of five staves of music. The first two staves are in a key with one flat (B-flat major or D minor) and feature a melodic line with dotted rhythms. The third and fourth staves continue this melodic line with some chromaticism. The fifth staff concludes the passage with a double bar line and a 6/8 time signature change.

Violino I musical score, measures 16-31. Measure 16 is marked "Listesso tempo." and contains vocal lyrics: "rei - te zur / cours au com - - bat!". The score includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a dense texture of sixteenth notes and chords. Dynamics include *f*, *ff*, *pp*, and *p*. A first ending bracket is present over measures 20-21.

Violino I musical score, measures 32-35. Measure 32 is marked "Listesso tempo." and contains a first ending bracket. The score continues with piano accompaniment, featuring a melodic line with slurs and dynamics such as *pp* and *mp*. Measure 35 ends with a final chord.

Violino I.

nahm Hun-dings Noth, um Ra-che rief er mich an: der E - he Hü - te - rin hör-te ihn,
moi Hunding crie, ven-geance est due à son droit, c'est moi qui gar - de les liens sa-crés;

Viol. II.

ver-hless streng zu stra-fen die That des frech fre-veln-den Paars, das kühn den Gat - ten ge -
je veuz sans fai-bles-se pu - nir l'affront grave et har-di, löf - fen - se faite à l'é -
f *dim.*

kränkt. Was so schlim-mes schuf das Paar, das lie - bend ein - te der Lenz? der Min - ne Zau - ber ent -
pouz! De quel crime est - il char-gé, le couple u - ni par l'A - vril? La - mour charmeur en-chau -

züc-kte sie: wer büsst mir der Min-ne Macht? Wie thö-rig und taub du dich stellst, als
ta leurs sens: com-ment châ-ti-er l'A - mour? Tu veuz res-ter sourd à ma voix, o -

wüsstestführwahr du nicht, dass um der E - he hei-li-gen Eid, den hart - gekränk-ten, ich klage.
lors que tu sais pour-tant que pour le saint serment conju-gal, par eux blessé, je ré - clame!
cresc. *f* *p* *arco 5*

Un - hei - lig acht ich den Eid, der Un - lie - ben - de eint, und mir wahr - lich mu - the nicht zu.
Nuls sont pour moi les serments des cou-ples sans a - mour; nès - pè - re donc pas m'o - bli - ger
mf *dim.* *p* *p*

dass mit Zwang ich hal-te, was dir nicht haf-tet: denn wo kühn Kräf-te sich re - gen da
dat - ta - cher de for-ce ce qui té - chappe: où l'ef - fort li - bre s'af - fir - me, ma
p *p*

Violino I.

8^{ba}

rath ich of-fen zum Krieg, luttet!
voix l'ex-ci-te aux

Achtest du rühmlicher E-he
Si tu permets l'a-dultère a-

Bruch, so prahle nun weiter, undpreis' es
mour, poursuis ton ou-vra-ge, ho-no-re et

hei-lig, dass Blut - - schan-de ent - blüht dem Bund ei-nes
van-te le cri - - me sans é - gal, l'in-ces-te des

Zwillingspaars! mir schaudert das Herz, es schwindelt mein Hirn:
deux jumeaux! mon cœur en frémit, je trem-ble def-froi: la

brütlich umfing die Schwester den Bru - - der!
sœurs abandonneaux bras de son frè - - re!

Wann wardes erlebt, dass lieblich Geschwister sich lieb - ten?
Quand donca-t-on vu que sœur et frè - re s'u - nis - sent?

Wäl-sun-gen zeug-test.
Wäl-sungen fau-res?

He-raussagt ichs.
C'est là ton but...

traf ich den Sinn?
t'ai-je com-pris?

Nichts gilt dir der
Tu comptes pour

Heh-ren hei-li-ge
rien la ra-ce su-

Sip-pe.
bli-me!

hin wirfst du
Tu nies les

Al-les, was einst du ge-
lois qui guidaient ta con-

ach-tet, zer-rei-ssest die
dui-te, tu bri-ses les

Ban-de, die selbst du ge-
liens é-ta-blis par toi-

bun-den, lö-
mé-me, romps en

lachend des Him-mels
riant le pouvoir des

10 Haft.
cieux!

dass nach Lust und
pour la li-bre

Lau-ne nur wal-te diess
joie et l'humeur de ces

Moderato. *Molto vivace.* *Viola* *Viol. II.*

6 9 15

p *pp* *cresc.* *f* *fp* *più p* *cresc.* *mf* *ff* *dim.* *mf* *f* *mf* *più f* *ff* *p* *p*

Violino I.

Violino I.

That. fait! **15** Stets - gewohntes nur magst du verstehn: doch was noch nie sich traf, da -
 Seul, l'u - sage a for - mé ton sa - voir; mais ce que nul n'a vu, c'est

nachtrach - tet mein Sinn. **10 16**
 là tout mon dé - sir! trem.

täu - schen: was Heh - res soll - ten Hel - den je **8** Wer hell - te den Blö - den den Blick? In dei - nem
 surprendre! l'ex - ploit que ces hé - ros pourraient **8** Qui sut é - clair - cir leur re - gard? par toi ai -

Sie z scheinen sie stark. durch dei - nen Sta - chel streben sie auf: du reizet sie ein - zig, die so mir Ew - gen du rühmst.
 ils semblent forts, par toi pou - sés, ils vont en a - vant; toi seul fis ce xè - le van - té par toi contre moi!

Mit neu - er List willst du mich be - lü - gen, durch neue Rän - ke jetzt mir ent - rin - nen, doch die - sen Wäl - - sung gewinnst du dir
 Ton cœur médi - te quel qu'au - tre leurre, quel qu'autre ru - se pour me sé - dui - re, mais à ce Wäl - sung tu dois re - non -

nicht: in ihm treff' ich nur dich, denn durch dich trotz er al - lein. In wil - den
 cer: en lui toi seul pa - rais, car par toi seul il a - git! En d'â - pres

Leiden er - wuchs er sich selbst, mein Schutz schirmte ihn nie. So schiltz auch heut ihn nicht!
 peines, tout seul il s'est fait: le Dieu l'a laissé seul! Que seul il res - te donc!

Violino I.

Nimm ihm das Schwert das du ihm ge - schenkt! das Schwert? Ja das Schwert, das zau - berstark zu - chen - de
Prends-lui le fer don-né par ta main! Le fer? Qui, ce fer, qu'un charme saint a ren-du

f dim. p poco cresc.

Schwert das du Gott dem Soh - ne gabst! Sigmund gewannes sich selbst in der Noth. Du schufst ihm die
fort, et qu'au fils donna le Dieu! Siegmund le prit de lui - mê-me en l'an - goisse. Toi seul fis l'an -

18

f p f

Noth, wie das neld - li - che Schwert. Willst du mich täuschen, die Tag und Nacht auf den Fersen dir folgt?
goisse, et de toi vient le piz. fer. Trom-pes-tu cel-le qui nuit et jour a sui-vi tous tes pas?

p

Für ihn stie - sest du das Schwert in den Stamm; du ver - hiessest ihm die heh - re Wehr: willst du es
Pour lui tu plan-tas le fer dans le frêne; à son bras le glai-ve fut pro - mis; ne l'as-tu

p p

leugnen, dass nur dei - ne List ihn lock - te, wo er es fänd?
pas a - me-né, par ta rü - se seu-le, au point mar - qué?

19

p f

2

p p

f wider deine
contre ton pou -

Kraft führt ich wohl Krieg doch Sieg - - mund ver - - fiel mir als
voir j'ai com-bat - tu, mais Sieg - - mund, l'Es - cla - re, est

p f

Violino I.

20 *strepitoso*

Knecht. mien!

dim. *p*

p

p *cresc.*

piu f *ff*

pizz. *arco* **1 Lento. Animato. Lento.**

Er geh sei-nes Wegs
Qu'il suive son che - min!

Doch du, schü-tze ihn nicht, wenn zur Schlacht ihn der Rä - - cher ruft!
Mais toi, lais-se le seul, au moment du com - bat vengeur!

Ich schü-tze ihn
Je... le lais-se-rai...

Animato. **Meno mosso.**

fp *p* *cresc.* *f*

nicht Sieh mir ins Au - ge; sin - ne nicht Trug; die Wal - kü - re wend auch von ihm!
seul! Par - le sans fein - te, point de men - songe! la Wal - kü - re soit con - tre lui!

Animato. *arco*

p *p* *cresc.* *cresc.* *f*

Die Wal - kü - re wal - te frei! Nicht doch dei - nen Wil - len voll - bringtsie al - lein: ver - bie - te ihr Sieg munds
La Wal - kü - re marche libre! Non pas! ton vouloir - rè - gle seul tous ses pas: dé - fend - s lui donc Sieg munds

Lento. **Piu animato.** *arco* *cresc.*

p *fp* *f*

sempre più animato **21**

Sieg. quer!

cresc. *f* *p* *cresc.*

f *f*

find' ihn der
soit désar -

Violino I.

p

cresc.

22 *Moderato.* *rall.* 2

Cello *p*

p

23 *mf*

Der Wälsung fällt mei-ner Eh - re.
Que Siegmund tombe à ma gloi - re!

Nimm den Eid
Prends le serment!

1 Viola Viol. II.

p *cresc.* *f* *dim.*

24 *p* *pizz.* 9

Heer-va - ter har-ret dein:
Wo-tan i - ci tättend:

Violino I.

II. SCENE.

Moderato. 1 19 *sempre più animato* 25 11

Schlimm, fürcht ich, schloss der Streit.
Mal a fi - ni las-saut,

Cello. *f* *cresc.* *ff* *fp*

Viol. II. *f* *cresc.* *ff* *fp*

3 *cre - - - scen - - - do* *ff*

ff *rall. pizz.* *arco* **Vivace.** *cresc.*

Al - - - len.
p tou - - tes!

Va - ter! Sa - ge, was ist dir? Was erschreckst du mit Sor - ge dein Kind? Ver - traue mir! Ich bin dir treu: steh,
Pè - re! Par - le! ex - plique?... Oh pour - quoi effrayer ton en - fant! Racon - te moi!.. mon coeur est sûr: vois,

f *dim.* *dim.* *p*

27 **Moderato.** **Più lento.** 28 10 29 27 **Poco animato.** **Poco lento.** 30 31

18 24 17 8 19 7 5

2 3 3 5 *rall.* 15

Pos.

Più animato. Viol. II. Bass Tromp. 33 *darf.*

Nur El - ner könn - te, was ich nicht
Un seul pou - rait l'impossible ex - ploit:

p *pp* *p*

Violino I.

34

sempre, più animato

Rath reiz-te kühn ich ihn auf: ge-gen der Göt-ter Ra-che schützt ihn nun ein-zig das Schwert, das sel-nes Got-tes Gunst ihm be-
 Dieux j'ai poussé sa va-leur: et contre leur ven-geance seul le pro-tè-ge l'é-pée que la fa-veur d'un Dieu lui don-

Violino I.

schled. na. Wie wollt ich li-stig selbstmichbe-lü-gen? So leicht ja ent frug mir
 Qu'ai-je vou-lu mentir à moi-mê-me? L'erreur fut si bien par

Fri-cka den Trug zu tief-ster Scham durch schau-te sie mich! Ih-rem Wil-len muss ich ge-
 Fri-cka montrée: son oeil vit clair ma hon-te sans nom! a son roeu je dois sa-tis-

wäh-ren fai-re! So nimmst du von Sieg - - mund den Sieg? Ich be-rühr-te Al-be-richs
 Tu ô-tes à Tu oeil vit clair ma hon-te sans nom! toire? J'ai tou-ché ja-dis à l'An-

Vivace. Viola

Ring neu, gle-ri-ghielt ich das Gold, Or!
 pizz. à-pré, j'ai te-nu pizz.

arco p fp fp f

ra - then, wer mir hir qui me ché- arco p a tempo p acc. f ff II. rall ver- tra-

cre - scen - do molto cresc.

herrische Pracht. Göttlichen gloire di-

règne écla-tant! f

Prin - kes, prah - lende Schmach f

vi - ne, hon - te des Dieux! ff

Violino I.

p *cresc.* *ff*

will ich noch:
est mortuë:

das En - de das En - del
la Chu - te!

ff **Lento.** 40

f *p* *molto largo* *ff*

le libre, jamais ne naître!
den Freien erlang ich mir nicht.

Nib-lung-en Sohn! was tief mich
Niblung fu - tur! ce qui m'é-

e - ckelt, dir geb ich's zum Er - be, der Gott - heit nich - ti - gen Glanz, zer - ma - ge ihu gie - rig der
coeu-re, prends en thé - ri - ta - ge: lé - clat des Dieux, ce né - ant, qu'il meu-re, par toi dé - ro -

Più animato.
Neld. *p* *più f* *ff dim.*

Fromm strei - te für Fri - cka, hü - te ihr Eid und
Suis lör - dre de Fri - cka; Fri - cka; hū - te ses lois sa -
pizze.

p *più p* *pp* *p*

Eid! Was sie er - kor, das kie - se auch ich; was fromme mir eig - nen Wil - le? Ei - nen Frei - en kam ich nicht
créés! Ce qu'elle veut, j'en fais mondé - cret: que sert de vou-loir moi - mē - me? Je ne puis ré - ter l'E - tre

p *p* *f*

wol - len: Für Fri - cka's Knech - te kämpfe nun du!
Li - bre: pour qui sert Fri - cka lutte à présent!

ff *dim.* **Con moto.** *p* *mf*

Con moto.
Viol II. *p* *mf*

Violino I.

Violino I musical score, measures 38-43. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It features a melodic line with various dynamics including *p*, *fp*, and *f*. There are also some rests and slurs. Measure numbers 43 and 1 are indicated.

Vocal line with lyrics, measures 43-45. The lyrics are: "Ha Fre-che dul Ha! qu'o-ses - tu! fre - velst du Bra - ves - tu mir! Wer bist du, als mel-nes es - tu, hors un a -". The music is in treble clef with a key signature of one sharp. Dynamics include *p* and *f*.

Piano accompaniment, measures 43-45. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp. It includes chords and some melodic fragments. Measure numbers 44, 10, and 45 are indicated. Dynamics include *f* and *ff*.

Violino II musical score, measures 43-45. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp. It features a melodic line with dynamics *f* and *molto cresc.*. Measure numbers 5 and 10 are indicated.

Violino II musical score, measures 46-48. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp. It features a melodic line with dynamics *f* and *ff*.

Violino II musical score, measures 49-51. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp. It features a melodic line with dynamics *ff dim.*, *p*, and *cresc.*. Measure numbers 11 and 12 are indicated.

Violino II musical score, measures 52-54. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp. It features a melodic line with dynamics *p*, *molto cresc.*, and *ff*. Measure numbers 6 and 11 are indicated.

dem, den er trifft
l'appelle est frap-

Violino I.

46

p *molto cresc.* *ff* rath ich dir:
point

rei - ze mich nicht! Be - sor - ge, was ich be - fahl.
l'i - re du Dieu! A - gis se-lon mon dé - cret:

p *f* *cresc.*

Sieg - mund fal - lel dies sel der Wal - kü - re Werkl
Sieg - mund tom - bel Tels soient ton oeuvre et ta loi/ arco

f *f* *pizz.* *arco* *molto cresc.*

scen do

mf

ff

ff

ff

ff

ff

ff

48 1 2 *rall.*

Violino I.

Più lento.

(♩ = ♩)

So sah ich Sieg-va-ter nie, er - zürnt ihu sonst wohl auch ein Zaak?
 Tel air ja - mais neut le Père, en - cor qu'il soit vite ir - ri - té... *p*

11 *animato* *Più lento.* *poco rit. a tempo* *poco rit.*

4 Cello

a tempo con Sord. *molto lento* 10

Weh mein Las! mon *p con Sord.* *piu p* *pp* Cello u. Bass *senza Sord.* 10

p *molto lento* *senza Sord.*

III. SCENE.

Più animato.

cresc. *f*

dim. *p*

cresc. 50 *piu f* *ff*

ff *ff* *ff*

ff *dim.*

p *cresc.* *f*

Violino I. 51

Violino I musical score, measures 51-55. The score is written in G major and 4/4 time. It features a variety of dynamics and articulations. Measure 51 starts with a *ff* dynamic. Measure 52 includes a *dim.* marking. Measure 53 begins with a *p* dynamic and includes a *cresc.* marking. Measure 54 contains dynamics of *piu f*, *f*, *mf*, *p*, and *p*. Measure 55 is marked *sempre piu f*. Measure 56 starts with *ff* and includes a *dim.* marking. Measure 57 has a *p* dynamic and a *piu p* marking. Measure 58 begins with a *p* dynamic and a *dolce* marking. Measure 59 has a *piu f* dynamic. Measure 60 includes dynamics of *ff*, *dim.*, *piu p*, and *pp*. Measure 61 is marked *molto rit.* and ends with a *5* measure rest.

Poco Allegro.

Basso musical score and vocal line. The Basso part (measures 62-65) is in 3/4 time and includes dynamics of *f*, *mf*, *f*, and *p*, with a *cresc.* marking. The vocal line (measures 62-65) is in 4/4 time and includes the following lyrics: "Der Wind mag sie verwehdie ehr - los dem Edlen sich / Qu'aux vents rou - le ce corps, qui vil au hé-ros s'est don-". The vocal line includes dynamics of *f* and *ff*.

Violino I.

Meno mosso.

Musical staff 1: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 1-5. Dynamics: *p* (piano), *più p* (pianissimo).

Musical staff 2: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 6-10. Dynamics: *pp* (pianissimo).

Animato.

Musical staff 3: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measure 11. Dynamics: *p* (piano).

Musical staff 4: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 12-14. Dynamics: *cresc.* (crescendo), *molto cresc.* (molto crescendo).

Musical staff 5: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 15-17. Dynamics: *f* (forte), *p* (piano), *cresc.* (crescendo).

Musical staff 6: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 18-20. Dynamics: *ff* (fortissimo), *dim.* (diminuendo), *p* (piano).

Musical staff 7: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 21-23. Dynamics: *cresc.* (crescendo), *f* (forte), *p* (piano), *f* (forte).

Musical staff 8: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 24-26. Dynamics: *p* (piano), *f* (forte).

Musical staff 9: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 27-29. Dynamics: *f* (forte), *dim.* (diminuendo).

Musical staff 10: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 30-32. Dynamics: *p* (piano), *p* (piano), *f* (forte).

Musical staff 11: Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Measures 33-35. Dynamics: *f* (forte), *f* (forte), *più f* (pianissimo forte).

Violino I.

57 *più f* *pizz.* 3

arco *p cresc.* *fp* *p* *fp* *p* *cresc. f* 2

Animato. 58 5 *Viol. II.* *trem.*

ff 1

Wo bist du, Siegmund?
Où es-tu, Siegmund?

59 *rall.* *lento*

Seh ich dich noch?
l'ai-je toujours?

Brünstig ge-lieb-ter, leuchten-der
frè-re que j'ai-me, toi ma lu-

Animato.

8 *Viola.* *senza Sord.A*

60 *più f* *f* *p* *p* *p* *p*

p *p* *cresc.*

61 *più f* *ff* *dim.* *dim.*

Bruder mein Bruder!
Frère! mon frè-re!

Sieg-mund! Hal Schwester! Ge-lieb-te!
Sieg-mund... ha! Chè-re! ai-mé-te!

Più lento. 26

Violino I.

IV. SCENE.

Molto lugubre.

8 62 11 63 64 65

Ten. Tuba

66 67 68 69 12 70 8 Viol II

18 12 18 Viola

con Sordini *ten.* **Più lento.**

pp *poco cresc.* 71 17

72

zu ih - - nen folg ich dir nicht
vers el - les je n'irai pas!

ff *trem* *più p* 7 1

arco *cresc.* *mf* 73 3

p dolce

pizz. 3 *arco* *ff dim. p* *più p* *mf*

74

cresc. *f* 3 3

ff *p* *molto cresc.* *fp* *p* *cresc.*

75 Poco Allegro.

f *senza Sordini* *accel.* *ff* *dim.* *p* 3

pizz. 3 *arco* 3 3 6

con Sordini *p* *mf* *p* *p*

Violino I.

cresc. *più f* *ff* *f* *più f* **1** **76**

ff *p* *cresc.* *ff* *f* *pizz.* **2**

Tempo I.
Pauken *pp* *pp* *sempre pp* *riten.*

I. **II.** *p* **77** *tempo* **9** *Cello*

con Sord. **78** *p* *f* *p*

pizz. **1** **79** *senza Sordini* *p*

mf *p* *cresc.*

più f **1** **80** *f* *ff* *ff* *p* *cresc.* *mf*

p *dolce* **1** *cresc.* *f* *p* *f* *p*

cresc. *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *più cresc.* *ff* **5** **81**

Violino I.

molto accel.
ff *piu f*

82 *molto vivace*
ff *p* *molto cresc.* *ff* *p*

p *molto cresc.* *ff* *p* *mf* *3* *cresc.*

f *dim.* *p* *3* *p*

83 *f* *ff* *2* *3* *f* *Prépare-toi*

Held! Trau - e dem Schwert und schwing es ge - trost: treu hält dir die
 bien! Crois - à l'é - pée, et frap - pesans peur: sûr bril - len le le
p *cresc.*

Wehr wie die Wal - kü - re treu dich schützt,
 fer, et ta Wal - kü - re est sûre aus - si!
f *p* *string. cresc.*

Auf der Wal - - statt seh ich dich wieder
 combat proche je te re - trouve!
f *mf*

f impetuoso *sempre f*

Violino I.

Violino I musical score for measures 85-86. The score consists of four staves of music. Measure 85 begins with a *piu f* dynamic and features sixteenth-note patterns. Measure 86 starts with a *dim.* dynamic and includes a *riten.* marking. The key signature is two sharps (D major).

V. SCENE.

Piano accompaniment for measures 85-86. The score is in 3/4 time and includes German and French lyrics. The tempo is marked *Moderato*. Measure 85 contains the lyrics: "Zau-ber-fest be-zähmt ein Schlaf der Hol-den Schmerz und Harm. Charmé fort, un doux sommeil en-dort ses maux a-mers." Measure 86 contains: "Soll-te die grimmi-ge Wahl nicht schrecken ein gramvol-les L'heure du sombre combat de crainte l'aurait ac-ca-con Sord." The score ends with a *p* dynamic and a *riten.* marking.

Musical score for measures 87-88. Measure 87 is marked *Più lento.* and *Weib?*. Measure 88 is marked *Più animato.* and *Viola*. The score includes dynamics such as *blée!*, *mf*, *p*, *riten.*, and *pizz.*. Measure 88 also features *rall.* and *Animato, senza Sord.* markings. The key signature changes to one flat (B minor).

Piano accompaniment for measures 89-90. The score includes German and French lyrics. Measure 89 contains: "der dort mich ruft, rü-ste sich nun, was ihm ge-bührt, Qui j'entends là, vienne à pré-sent! car son sa-laire". Measure 90 contains: "Nothung zahl' ihm den Zoll. Nothung. va le payer!". The score includes dynamics such as *f*, *mf*, *più f*, *p*, *con Sord.*, *trem.*, *cresc.*, *pizz.*, and *senza Sord.*. The key signature is one flat (B minor).

Violino I.

Più lento. accel.

12 3 1 Viola

arco *molto cresc.* Sieg- Sieg-

mund! *p* *f* *ff*

f *dim.* 92 *p*

93 *fp* *fp* *f* *p* *molto cresc.* *f* *p*

fp *p*

94 *fp* *f* *p*

Seine Schneide schmecke jetzt du.
à sa lame goûte à présent. *molto cresc.* *f* *ff*

ff *piu ff*

95 *fp* *cresc.* *mf* *più cresc.*

ff 1

Violino I. III. Aufzug.

Vivace.

f

div.

sempre

f

ff

Violino I.

The musical score for Violino I consists of 13 staves. The key signature is G major (one sharp). The music is characterized by complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, often grouped in beams. Many notes are marked with a '5', indicating a fifth finger position. The score includes several dynamic markings: *fp* (fortissimo piano), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *sempref* (sempre fortissimo). There are also *crest.* (crescendo) markings. The piece concludes with a *ff* marking and a final cadence in G major.

Violino I.

The musical score for Violino I consists of several systems of staves. The top two systems are for the Violino I part, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first system includes dynamic markings *f*, *p*, and *p*. The second system includes *sempre p* and *p*. The third system is a vocal line with lyrics in German and French. The lyrics are: "Fein-de nur sah ich Sin-tolt und Wit-tig! Hei-a-ha! Hei-a-ha! Die Stu-te stösst mir der Hei-a-ha! Hei-a-ha! L'éta lon qui mord la ju-". The piano accompaniment starts with a 7-measure rest, then begins with *sf* and *fp*. The bottom seven systems are for the piano accompaniment, featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *p*, *f*, *sf*, *p*, *cresc.*, *dim.*, and *f*. Measure numbers 8 and 9 are indicated at the beginning of the eighth and ninth systems respectively.

Violino I.

10 *p* *cresc.* *ff* *sempreff* *f* *ff* 11 12 1 1 1 1 1 1 1 1

Violino I.

f ————— *ff*
püf 13 *f*
püf *ff*
ff 14
p cresc. *f*
p 1
p cresc. *f*
cresc. 15 *f* *f*
püf *ff*
ff *püf* *ff*
 16
 1 1

Wart ihr Küh-nen zu
Ton-jours demz au com-

Violino I.

Zwei? Getrennt rit - ten wir, und tra - fen uns
but? Non pas tout d'abord, mais bien au re -

p *sempre p*

17 *p* *piu p*

cresc.

18 *p* *cresc.* *mf*

p *cresc.* *r* **Tromp.**

Più animato.

19 *p* *poco cresc.*

p

20 *cresc.*

Violino I.

con moto
p. *fp* *dim.*

p. *p.*

cresc. *f* Tromb.

p *cresc.*

molto cresc.

ff *dim.* *pp*

cresc.

molto cresc. **22 ff**

Vivace. *più f*

più f *p* *cresc.* *f* *p*

Violino I.

cresc. f p f p cresc.

fp f dim. p p

f p ff dim. p pp p mp p

pp cresc. pp cresc. p cresc.

cresc.

f f p f p

25

p mf

mf mf p cresc. f

mf f f

Schützt mich Schwestern! Wah - - ret diess Weib! Was ist mit dem Wei - be? Hört mich in
Ai - de, sœurs! *Grâ - ce pour elle!* *Quelle est cet - te* *fem - me?* *Vi - te j'ex-*

El - le: Sieg - lin - de ist es, Sieg - mund's Schwe - ster und Braut. gegen die Wäl - sun - gen
pli - que: Sieg - linde on la nom - me, de Siegmund sœur et a - mante: — contre les Wäl - sun - gen

wü - thet Wo - tan im Grimm; dem Bru - der soll - te Brün - hil - de heut ent - zie - - hen den Sieg, doch
Wo - tan gronde en cour - roux; au frè - re je de - vais en ce jour ô - ter — la vic - toire; mais

Sieg - mund schützt ich mit mei - nem Schild, tro - - tzend dem Gott; der trat ihn da - selbst mit dem
Sieg - mund fut cou - vert par mon bras, con - tre le Dieu; — ce Dieu l'a lui - mê - me frap -

Violino I.

Sprech, Sieg-mund flieh; doch ich floh fern mit der Frau; sie zu ret - - - ten
 pé: Siegmund meurt; et moi, prom-pte, je m'en-fuis; j'en-trai-nai vers

eilt ich zu Euch, ob mich Ban - - - ge auch ihr ber - get vor dem stra - fen-den
 vous *cresc.* cet-te femme, — implo-rant — de vous, trem-blant — te, son sa-lut — et le

26
 Streich! mien! *p* *cresc. f* *più f* *ff*

fp *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f*

ff *fp* *fp* *cresc. f* *più f*

27 *p* *p*

p *p* *cresc.* *f* *più f*

We - he der Ar - men, wenn Wo - tan sie trifft, den Wäl - sun - gen al - len
 Pau - vre vic - ti - me, si Wo - tan l'at - teint: sa kai - ne des Wäl - sungen

28
 droht er Ver-der - - - ben) Wer leiht mir von euch das leicht - te - ste Ross, das
 veut, les dé trui - - - re! Mes sœurs, qui de vous me prête un che-val, pour

cresc. *f*

Violino I.

fluk die Frau ihm ent- führ? Auch uns rächst du ra-sen-den Trotz?
 lui ra-vir cet-te femme? Tu veux donc nous ren-dre re-belles?

p *f* *f*

Ross wei - ò se Schwester, leih mir dei-nen Renner! Vor Wal - va - ter floh der Flie-gen-de nie!
 Ross - wei - use, chè - re, prê - te ta mon - tu - re! Sa cour - se ja - mais n'a fui loin du Père.

p *f* *f*

Helmwi - - ge hö - re! dem Va - ter gehorch ich Gringer - del Ger - hil - del! gönnt mir eu'r Ross!
 Helmwige, é - cou - tel! Je res - te soumi - se. Gringer - del! Ger - hil - del! Vite un che - val!

f *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Schwertlei - te Sie - gru - ne Seht mei - ne Angst: O seid mir treu, wie traut ich euch
 Schwertlei - tel! Sie - gru - nel! Vois ma terreur! Oh! ai - dez - moi, mes soeurs tant ai -

cresc. *f* *p*

war: ret - tet dies trau - ri - ge Weib.
 méés: grâ - - - - - cepour l'humble é - plo - ^{réé} Vivace.

cresc. *f* *ff*

poco lento Nicht seh - re dich Sor - - ge um mich; ein - zig taugt mir der
 Re - nonce à rien ¹ crain - dre pour moi: seu - le m'i - de la

p *pp*

Tod! Wer hieß dich Mald, dem Harst mich ent - füh - ren? Im Sturm dort hätt ich den Streich em -
 mort. - Pour - quoi vins - tu m'ò - ter du dé - sas - tre? J'au - rais re - çu là le coup mor -

pizz. *p* *pp*

Violino I.

pfahn von der- sel - ben Waf - fe, der Sieg-mund fiel, das En - de fand ich ver-eint mit ihm.
 tel, de cette ar - me mé - me, dont Sieg-mund meurt: frap-pée moi mê - me, u - nie à lui!

poco moto
fp *cresc.* **fp** *f* *p* *più f* *p*

Vivace. **30**

pizz. *p* *molto cresc.*
arco animato

f *ff* *dim.* *p* *cresc.* *string.*

ff *molto vivace e furioso*

ff

mf. *ff* *mf* *più f*

31

ff *dim.* *p* *ff* *p*

ff *p* *ff* *f* *f*

32 *più f* *più f* *ff*

ff

So fliehe denn
Fuis donc au plus

Violino I.

ei-lig und flie-he al lein! Ich blei-be zurück bie-te mich Wotans Ra-che, an mir zög'r ich den Zür-nenden
vi-te et fais tou-te seule! je... reste et j'attends seule à Wo-tan je m'offre: sur moi seule arrê-tant ses fu-

hier, während du sei-nem Ra-sen ent-rinnst. Wo-hin soll ich mich wenden Wer von euch
reurs, pour que toi tu é-vi-tes sa rage. Où di-ri-ger ma fui-te? Qui de vous

Schwester schweif-te nach O-sten? nach O-sten weit-hin dehnt sich ein Wald, der Niblungen Hort entführte Faf-ner dorthin
tou-tes vers l'Est prit sa course? Vers l'Est au loin s'é-tend la Fo-rêt: des Niblungen l'Or y fut par Faf-ner traîné.

Wur-mes Gestalt schuf sich der Wil-de, in ei-ner Hüh-le hü-tet er Al-be-richs Reif, Nicht gehu'r ist's
Som-bre dragon, sous cet-te for-me, aufond d'un antre il gar-de du Gno-me l'An-neau! Maint pé-ri-l y'

dort für ein hülf-los Weib. Und doch, vor Wo-tans Wuth schützt sie si-cher der
quette u-ne fem-mesans aide. Pourtant des coups du Dieu seuls la sau-vent ces arco

poco cresc. *molto cresc.*

pizz. *ff* *Molto vivace.*

Fort denn ei-le, nach
Pars sur l'heu-re, vers

Violino I.

34

O - sten ge - wandt. Mu - thi-gen Trotz es er - trag - al - le Müh'n — Hun - ger und Durst.
l'Est hâ - te - toil Va, — cou - ra - geu - sè, bra - vant tout dan - ger, — *faim — et fa - tigue,*

poco cresc. *rit.* *cresc.* *f* *accel.*

dim. *p* *pizz.*

Den hehr - sten Hel den der Welt, hegst du, o Weib, — im schir - men - den
 le plus su - bli - me Hè - ros, fem - me, gran - dit, — ca - ché — dans ton

pizz. *p* *cresc.* *arco* *p cresc.*

f *dim.* *p*

Wal - - statt ent - führt ich sie glücklich. Der neu ge -
 Sieg - mund ma main les a pri - ses: qui doit bran -

pizz. *arco* *p* *cresc.* *molto*

pizz. *cresc.* *f* *36* *1* *1* *accel.* *arco* *molto cresc.*

f *più f* *f* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

f *più f* *ff* *p* *cresc.* *f* *pizz.* *p*

Violino I.

37 arco *p* pizz. *p* arco

Sieg - - - lin - - - des
Sieg - - - lin - - - de en

piu f *ff* *p*

Strepitoso.

Weh *ff* *f* *ff* *ff*

sempre ff *ff* *fp* *trem.*

38 *p* *cresc.* *f*

f *p* *f* *fp*

39 *ff* *dim.* *p* *cresc.* *fp* *cresc.* *f* *f*

f *f* *f* *f*

f *f* *ff* *sempre ff*

2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

stringendo

Violino I.

II. SCENE.

Tumultuoso.

Musical score for Violino I, measures 37-41. The score consists of ten staves of music. It begins with a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of **Tumultuoso.** The music is characterized by rapid sixteenth-note passages and complex rhythmic patterns. Measure numbers 40 and 41 are indicated. Dynamic markings include *ff*, *p*, *cresc.*, *più f*, *dim.*, and *pp*.

Wei - - chet von ihr der e-wig Ver-worfen, wie ih-ren Werth von sich sie
 Sen - le laissez-la, maudite é-ter-nel-le, qui a mau-dit son pro-pre

Musical score for Violino I, measures 42-43. The score consists of two staves of music. Measure 42 is marked with *più f* and *ff*. Measure 43 is marked with *ff*. The music continues with rapid sixteenth-note passages. A dynamic marking of *pp* is present at the end of the section.

wart. Basso.
ruug!

Violino I.

poco cresc. *mf* *dim.*

p *cresc.* *f* *più f*

43

Weich her-zi- ges *Fil - les au coeur* Wei - ber-ge-zücht! *faible et tremblant!* So mat - ten *Dés-prit si* Muth gewannt ihr von mir? Er - *lâ-che vous ai - je cré - ées? Vous*

zog ich Euch kühn, zum *ai - je don-né* Kam-pfe zu zieh'n, *l'au - dace aux combats,* schuf ich die Her-zen Euch hart und scharf, dass ihr Will den nun weint und *ai - je fait le coeur froid et dur, pour vous voir je - terpleurs et*

greint, wenn mein *cris, quand mon* Grimm — ei - ne Treu-lo-se *bras sur l'in-fi-dé-le sé -* strafft. *tend?* **Poco largo.** Sowisst denn *Sachez, pleu -*

Win-seln-de, was die ver - brach, um die euch *reu - ses, l'ac-te com - mis par cel-leque* Za - gen die Zäh-re, ent - brennt. *plaignent vos lâ-ches san - glots:* *pizz* Kei - ne wie sie *nul - le comme elle*

kann-te mein im-mer stets *n'a pé-né - tré ma pen -* Sin-nen! *sé - e;* *dim.* Kei ne wie sie *nul - le comme elle*

wuss-te den Quell mei-nes *n'à su mes voux dans leur* Wil - lens *sour-ce!* *dim.* Sie selbst — war mei-nes *C'est elle — qui dans son*

Violino I.

Wunsches schaffen-der sein cré-ait mon dé- Schooss und so nun brach sie den se-ll-gen Bund, dass treu-los
 ain-si, bri-sant la douceur de ce lien, son trai-tre

p *ff* *dim.* *p*

sie meinem Wil-len ge-trotzt, mein herr-schend Ge-bot of-fen ver-hüht, ge-gen mich die Waf-fe gewandt, die melu
 crime a bra-vé mon vou-loir, l'ar-rêt sou-ve-rain est ou-tra-gé, contre moi elle porte les armes que moi

p *p*

Wunsch al-lein ihr schuf. Hörst du's, Brünn-hil-de?
 seul lui mis en main! Par-le, Brünn-hil-de!

f *più f* *ff*

Du der ich Brünn-e, Helm und Wehr, Won-ne und Huld, Na-men und Le-ben ver- lieh?
 Toi, de qui for-ce, casque et lance, grâce et beau-té, nom, e-xis-tence, sont à moi?

p *cresc.* *f*

45 Hörst du mich Kla-ge er-he-ben, und birgst dich bang dem Klä-ge, dass feig du der Strafen flühest.
 Parle et ré-ponds à ma plainte, trem-blan-te qui te ca-ches, et fais lâchement l'an-rêt? **Poco lento. 11**

46 Bass C1. Hier bin ich, Va-ter: ge-bie-te die Strafe.
 Or-donne, Pè-re: dé-ci-de la pei-ne! **Poco animato.** Nicht straf-ich dich
 Ta-peine-est ton

ff *f*

erst, dei-ne Stra-feschufst du dir selbst, durch mei-nen Wil-len warst du al-lein: gegen mich doch hast du ge-
 oeuvre, et toi-même as fait ton ar-rêt. Par mon vou-loir ton être e-zis-tait: contre moi pourtant tu vou-

p

Violino I.

wollt.
lus;

mei - ne Be - feh - le nur führtest du aus ge - gen mich doch hast du be - feh - - len.
mes or - dres seuls devaient é - tre ta loi: con - tre moi pourtant tu or - don - nes!

p cresc. *f* *p* *p cresc.*

f *p* *cresc.* *f* *p*

47 *cresc.* *p* *cresc.*

48 *più f* *ff*

Was sonst du warst, sag - te dir Wo - tan was jetzt du bist, das
Ton rang passé, Wo - tan l'ex - pli - que: ton rang pré - sent, à
dim. *p* *p*

pizz.

sa - ge dir selbst. Wunschmaid bist du nicht mehr. Wal -
toi de le dire! Mon voeu n'est plus le tien; Wal -

arco *molto cresc* *ff* *p* *ff*

kü - re bist du ge - we - sen! nun sel fortan, was so - du noch bist.
kü - re n'est plus ton é - tre: de - - - meu - re donc, ce qu'en - cor - tu se - ras!

p *f* *ff* 49 *ff*

du ver stö - ssest mich. versteh ich den Sinn? Nicht send ich dich mehr aus
Me re - pous - ses - tu? c'est la - ton arrê? Vis loin des cieuz, loin du

f

Violino I.

trem.
pp — *p*

50
cresc. f dim.
pp — *p*

gött - - licher Schaar hist du ge - schie - den, aus - ge - sto - ssen aus der E - wi - gen
 peu - ple sa - cré tout te sé - pa - re, loin du tronc la branche morte est tom -
trem.

cresc. *f* *p*

51
 Stamm ge - bro - chen ist un - ser Bund, aus mei - nem An -
 bée: je brise i - ci no - tre lien, de mes re - gards

p *cresc. f* *f* *p*

- - gesicht bist du ver - bannt.
 — divins je te ban - nis!

ff *ff*

52
f dim. *dim.* *p*

cresc. *f*

dim. *pizz.* *arco* *cresc.* *riten.*

pp *mf* *p* *p* *f* *p*

a tempo

53
p *cresc.* *f* *p*

Violino I.

p *fp*

fp *fp* *fp* *p* *cresc.*

54 *più f* *ff*

55 *ff* *ff* *p* *pizz.* 1

arco *fp* *f* *fp*

virgi- Blu - me ver- blüht der Maid; ein Gat - - - te ge -
 na - le se fane et meurt; l'é - pouz - - - va ré -
 pizz.

wiunt ih - re weib - li - che Gunst, dem her - schenden Man - ne gehorcht sie fort -
 gner sur ce corps de dou - ceur; à l'Hom - me, son maî - tre, sa vie ap - par -
arco

56 *p*

poco rall. *rall.* *cresc.*

an, am Heer - de sitzt sie und spinnt, al - ler Spot - tenden Ziel und
 tient; as - - sise el - le file au foy - er, condam - né au mé - pris de
p *rit.*

Violino I.

a tempo

Spiel-tous! **ff**

Schreckt euch ihr Loos? So flieht die Ver-lör - - ne,
Trem-blez-vous pas? Quit-tez la mau-di - - te!

wei-chet von ihr und hal-tet euch fern. Wer von Euch wag-te bel ihr zu wê-len,
Et pour ja-mais fuy- ex loin d'i- ci! Car si quel-quu- ne près d'el-le res-te,

wer mir zum Trotz zu der Trau-ri-gen hielt, die Thö-rin, theil-te ihr Loos. das
et me pro-voque en pre-nant son par-ti, la folle au-ra mê-me sort: j'an-

künd ich der Küh-nen an! Fort jetzt von
nonce à l'orgueil ce - la! Loos. das
57

hier, mei-det den Fel-sen, hur-tig jagt mir von hin-nen sonst er-harrt Jam-mer euch
rocl loin de ces ci-mes! Promptes, prenez vo-tre cour-se: le mal-heur veille en ce

Animato.

Violino I.

58 *f* *piu f* *ff* *ff* *meno f* *dim.* *p* *piu p* *pp* *mf* *pp* *poco riten.* *trem.*

III. SCENE.

28 *f* 60 *p*

7 13 Va-ter! Sieh mir in's Au-ge;
Pè-re! Vous daus mon à-ye;

Violino I.

61

schwei - ge den Zorn, züh - -me die Wuth und deu - te mir klar die dunk - le Schuld, die mit
cal - me ta fu - reur; domp - te ta ra - ge, et mon - tre - moi clair l'obscur for - fait, qui con -
(sur cheràlet) frem.

pp

star - kem Tro - tze dich zwingt, zu ver - sto - - - ssen dein trau - tes - tes Kind: Frag dei - ne
traint ton cœur en cour - roux à mau - di - re l'en - fant le plus cher! Songe à ton
(ordin) rit.

cresc. pp p f p

That, sie deu tet dir dei - ne Schuld! dei - nen Be - fehl führ - te ich aus! Befehl -
acte, - lui seul t'expli - que ta faute! A ton vou - loir jò - bé - is - sais. T'a - vais -
animando

pp pp pp p fp

- ich dir, für den Wälsung zu fech - ten? So hie - ssest du mich als Herrscher der Wal! Doch meine
- je dit de lutter pour le Wälsung? Ain - si tu di - sais, seul maî - tre. du Choix! Mais cet ar -

62

pp p cresc.

Wei - sung nahm ich wie - der zu - rüick. Als Fri - cka den eig - nen Sinn dir ent -
rêt pourtant je te le re - pris! Quand Fri - cka t'eut fait une àme é - tran -
animato

ff dim. p

frem - det, da ih - rem Sinn du dich füg - test, warst du sel - - ber dir Feind.
gè - re; tu sus cap - tif de sa cau - se, et ton propre en - ne - mi.

p p p p

Violino I.

Dass du mich ver - stan - den, wähnt ich, und straf - te den wis - - - sen - den Trotz:
 Croy - ant que tu sus com - pren - dre, je dus châ - ti - er ta ré - volte:

Doch feig und dumm dach - test du mich! So hätt ich Verrath nicht zu
 mais lâche et vil tu m'as ju - gé! a - lors j'oublierais l'in - fi -

rä - chen; zu ge - ring wärest du mei - nem Grimm? Nicht wei - - se bin ich; doch
 de - le, trop in - di - gne de mon cour - roux? J'i - gno - re tout, hors

Tempo I. 5

wusst ich das Ei - ne, dass den Wäl - - sung du lieb - - - test.
 cet - te cho - se seu - le, que le Wäl - - sung rit. tu l'ai - - mes.

a tempo 63

schmerz - te dein Herz, dass Sieg - mund Schutz du ver - sag - test? Du wusstest es so, und wagtest dennoch den Schutz?
 l'a - pre tour - ment à Sieg - mund d'o - ter ton ai - de. Tu vis tout ce - la, et tu l'o - sas pro - té - ger?

Weil fur dich im Au - ge das Ei - ne ich hielt, dem, im Zwan - ge des An - dren schmerzlich ent -
 Mon re - gard n'a vu que l'u - ni - que ten - dresse, de qui, dans la con - trainte où sai - gne ton

Violino I.

zweit, rath - - los den Rü-cken du wandest! die im Kampfe Wo - tan den Rücken be -
 coeur, fai - - - - - bles, tes yeux se dé - tournent! Cel - le qui cou - vrait ta retraite au com -

poco cresc. *p* *dolce* *cresc.* *dim.* **65** *pizz.* **1** *Br.* *pizz.* **1** *arco* *f* *dim.* *p* *p* *cresc.* **66** *cresc.* *f* *mf* *cresc.* *f* *cresc.* *p* *cresc.* *pp* *pp* *rall.* *pp* *pp*

67 *a tempo* *Viola.*

Scheu und stau-nend stand ich vor Scham ihm nur zu die - nen
 Pâle, mu - et - te, j'ai vu ma honte Toute à sa cau - se

Violino I:

dolce *cresc.*
poco f
piu f *ff*

Bass. *rall.* *lento*

Der die - se Lie - - be mir in's Herz ge - legt. Dem
Par cet a - - mour - - quen moi toi senl as cré - é, par

Wil - len, der dem Wäl - sung mich ge - sellt, ihm in - nig ver - traut.
l'or - dre qui du Wälzung me fit soeur, tou - te à ton dé - sir,

cresc.

68 *f* *p* *Vivace.* *dim.*

trotz - lich dei - nem Ge - bott So
fiè - re, je tai bra - vé. Toi

dim. *69* *f* *piu f* *f*

cresc. *accel.* *p* *cresc.*

Grimm mir schuf, einer Welt zu Lie - - be, der Lie - - be Quell im gr -
m'a con - traint, pour l'a - mour d'un mon - de, d'o - ter l'a - mour de ce

riten. *cresc.*

Violino I.

70
a tempo
 quäl - ten Her zen zu hemmen?
 cœur rongé de tor - tu - res?

p cresc. *mf* *impetuoso*

Viol. II.

71
f *mf* *p*
cresc. *f accel.* *piu molto accel.*

ff *ff* *3 Pos.*
 ew' - ge Tran - er zu enden. Da
 finir ma peine é - ter - nel - le: mais

Moderato.
pp *p* *cresc.* *dim.* *p*

mir gött - li - cher Noth ma - gen - de Gal - le ge mischt. *poco* Deinen leichten Sinn lass dich dem
 moi, Dieu ptein d'an - goisse, seul, je m'a - breu - ve de fiel? *molto* 2 Que ton vain dé - sir soit donc ton

lei - ten: von mir sag - test du dich los. C. B. Dich muss ich mei - den gemein - sam mit
 gui - de: de moi tu t'es sé - pa - rée. *p* *cresc.* Mon cœur t'é - car - te; je dois m'affran -

72
 dir nicht darf ich Rath mehr rau - nen; ge - trennt, nicht dür - fen traut wir mehr schaf - fen,
 chir de ton con - seil su - nes - te; dis - tincts, nous ne de - vous vivre en - sem - ble:
fp *p* *p* *cresc.*

Violino I.

soweit Le-ben und Luft, darf der Gott dir nicht mehr be-gegenen!
 dans le temps et l'es - pa - ce, le Dieu ne doit te con-naître!
animato

Wohl taug - te dir nicht die thür - ze
 Ain-si ton en - fant n'a su l'ai-

rall.
dim.
 Engl. Horn.
p

Maid, die stau-nend im Ra-the nicht dich ver-stand, wie mein eig - ner Rath nur das Ei - - ne mir
 der, n'ay-ant pu com-pren-dre quel fut ton vœu, quand mon pro - pre vœu seu - le - ment me di -

rieth: zu
 sait d'ai-

rit.
più p
p
poco cresc.
più cresc.

73

Ver-giss dess nicht, dein e - wig Theil nicht wirst du, ent - eh - ren,
 re-tiens - le bien! Ne souil-le pas ton es-sence é - ter - nel - le,
accel.

f
p
sf dim. p
p

Schan-de nicht wol-len, die dich be-schimpft.
 crains un af - front re-tom-bant sur toi:

Dich selbst lies - sest du
 toi-même re-fen-gis dans la

più f
f

sio - ken, sühst du dem Spott mich zum Spiell
 kon - te, si tu me vois in - sul - tée!

Vivace.

p
cresc.
fp
f
tranquillo

74

Violino I.

Du folg-test se-lig der Lie-be Macht; fol-ge nun dem, den du lie- - - ben
 Ton cœur sui-vit de l'A-mour la loi: suis à pré-sent qui tu dois ai-

pp *ten.* *pizz.*

must! Soll ich aus Wallhall scheiden, nicht mehr mit dir schaf-fen und wal-ten dem her-rischen
 mer. Dois-je quit-ter le Wal-hall, ne plus l'assis-ter dans ton œu-vre, de l'Hom-me, mon

arco *poco anim.*

Man - - ne gehor-chen fort - - an: dem fei - gen Prah - - ler gieb mich nicht preis: nicht
 mai - tre, subir le pou-voir, des bras d'un lâche au moins sau - ve - moi; que

p *cresc.* *f* *trem.* *f dim.*

werth - los sei er, der mich ge-winnt. Von Wal - va-ter schle-dest du nicht wä-h
 seul un bra-ve soit mon vain-queur! Ton cœur a ni - é mon Choix - choi - sir

rit. *75 a tempo*

- len darf ich für dich., Du zeng-test ein ed'-les Ge - schlecht. kein
 - pour toi je ne puis. De toi u - ne race est is - sue; nul

pizz.

Za-ger kann je ihm ent - schla-gen: der weib-lich-ste Held, ich weiss es, ent - blüht dem Wäl - - sun-gen
 lâ-che jamais n'en peut naî-tre: l'au-gus-te Hé-ros - je sais qu'il naî - tra des Wäl - - sungen

pizz. *p* *pizz.*

Violino I.

76 *forts!* *Lais* *arco* *f* *dim.* *p*

stamm! Schweig von dem Wäl-sun-genstamm! Von
 ra-ce per-due! Le

77 *cresc.* *sf* *dim.* *p*

Horn.

Tromb. *dim.* *p*

cresc. *f* *dim.* *p*

78 *trem.* *pp* *pp* *molto cresc.* *f* *ff*

Viol. II. *poco cresc.* *dim.* *p*

C B. 4 Pos.

rall. *p* *poco cresc.* *dim.* *p*

2 Pos. *poco lento* *Paucken.*

Was hast du erdacht, das ich er dul - de?
 Quel est le tourment dont tu me frap - pes?

79 *pp* *pp* *1* *7*

In fes - ten Schlaf ver - schliess ich dich wer so die Wehr - lo - se
 Un lourdsom - meil clo - ra tes yeux: celui qui ré - veil - le lu

Violino I.

Musical score for Violino I, measures 83-86. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (D major). It features various dynamics including *f*, *ff*, *meno f*, *mf*, *p*, and *dim.*. There are also performance markings such as *ritto* and *ritto p*. The score includes triplets and sixteenth-note patterns.

Lyrics (German):
 Muss ich dich mei - den, und darf nicht min - nig mein Gruss dich mehr
 dois - jé - vi - ter tes yeux, et dois - je ne plus te faire ac - cueiltendre et
 sen.
 grü - ssen.
 gra - ve,
 86 sollst du nun nicht mehr ne - ben mir rei - - ten, noch Meth beim Mahl mit
 dois - je ne plus te voir cheracher à ma droi - te, ou bien wof - frir la

Additional lyrics (French):
 Lieb wohl -
 A - dieu!

Violino I.

f *dim.* *ten.* *mf* *p* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *87* *molto cresc.*

cresc. *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *fp* *cresc.* *88* *f*

pizz. *ff dim.* *trem.* *pp* *poco lento* *cresc.* *pp*

f *dim.* *pizz.* *pp* *arco* *1* *89* *p molto cresc.* *arco* *1*

ff *2* *ff* *cresc.* *p* *rall.*

Violino I.

90 *a tempo*

ff *ff* *ff* *dim.* *dol.*

Lento.

1 13

gegläntzt, wenn Hoffnungssehnen das Herz mir seng-te, nach Wel-ten-won-ne mein
com- bat, *lors* qu'un-es-poir plus im-men-se qu'un mon-de brûlait mon sein d'é-per-

91

Wunsch verlang-te aus wild-we-hen-dem Ban-gen: zum let-ten-mal lo-tz' es mich heut mit des Le-be-woh-les
 dus dé-sirs, d'angois-ses sans me-su-re: ma lèvre en-cor goû-te leurs larmes, en l'a-dieu dernier du der-

dol.

pp *dolce* *cresc.* *f* *dim.* *p*

1 2

Denn so kehrt der Gott sich dir ab, so küsst er die Gott-heit von dir!
 Le Dieu qui s'é-car-te de toi te prend d'un bai-ser le Di-vin.

3 3

92

pp *pppp*

senza Sord.

pp *dolce*

93

con Sord.

dol.

pp *pp* *p*

più p

con Sord.

mf *pp* *mf* *pp*

94 6

dim.

Violino I.

Moderato *Lo-ge hör!*
Lo-ge, entends!

Lau - sche hie - her
viens à ma voix!

wie zu erst ich dich fand, als feu ri ge
Au - tre - fois tu brû - lais, bras - sier dé - vo -

Gluth, wie dann einst du mir schwandest als feu - ri - ge Lo he, wie ich dich band — hann ich dich
rant, jusqu'au jour de ta fui - te, lu - eur on - doy - an - te; com - me ja - dis —, sois en - chaî -

95 heut! Her - auf, wa - hern - de Lo - he, Um - lod' - re mir feu - ri - ge den Fels!
né! Jail - lis, mer flam - boy - an - te, dé - fends le roc, rou - ge clar - té!

96 *Lo - ge!* *Lo - ge!* hie - - her!
Lo - ge! *Lo - ge!* i - ci!

Br.

senza Sord.

ff **p**

senza Sord.

cre

scen **do**

Violino I.

97 *poco a poco*

98 *ff*

The musical score for Violino I, Wagner's Die Walküre, page 77, is presented in two systems. The first system begins at measure 97 and features the instruction *poco a poco*. The second system begins at measure 98 and features the instruction *ff*. The score is written in treble and bass clefs, with various dynamics and articulations. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music consists of continuous melodic lines with slurs and accents.

Violino I.

dim.

p dolce

cresc. poco a poco

Violino I.

99

sempre più forte

100

ff

Violino I.

5

dim.

p

p

più p

più p

101

(*trem.*)

pp

(*trem.*)

Violino I.

The musical score for Violino I is presented in six systems, each consisting of two staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The score includes the following markings and features:

- System 1:** Dynamics *p dolce* and *dim.* are present.
- System 2:** Continuation of the melodic line.
- System 3:** Dynamics *ppp* are indicated.
- System 4:** Continuation of the melodic line.
- System 5:** Dynamics *pp* are indicated. The system concludes with a change in key signature to two sharps (F#, C#).
- System 6:** Continuation of the melodic line, featuring triplets in the final measures.

Violino I.

The musical score for Violino I, Wagner's Die Walküre, page 82, is presented in six systems. Each system consists of two staves (treble and bass clef). The music is in 3/4 time and features complex rhythmic patterns with triplets and quintuplets. Dynamics include *pp*, *più p*, and *ppp*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The score is written for piano accompaniment.